31994D0434

13.7.1994 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 179/33

# KOMISJONI OTSUS,
# 30. mai 1994,
# millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 93/25/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad lamba- ja kitsekarja ning lamba- ja kitsekasvatuse statistiliste vaatluste puhul

(94/434/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 1. juuni 1993. aasta direktiivi 93/25/EMÜ lamba- ja kitsekasvatuse statistiliste vaatluste kohta ([1]), eriti selle artikli 1 lõiget 4, artikli 2 lõiget 2, artikli 3 lõikeid 2 ja 3, artikli 7 lõiget 1, artikli 10 lõikeid 1 ja 2 ning artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades, et:

direktiivis 93/25/EMÜ sätestatud vaatluste tegemiseks on vaja täpseid määratlusi; seetõttu tuleb kõigepealt määratleda vaatlustega hõlmatud põllumajandusettevõtted; tuleb täpselt määratleda eri kategooriad, mille järgi vaatlustulemused jaotatakse, ning karja suurusklassid ja piirkonnad, mille alusel liikmesriigid koostavad korrapäraste ajavahemike järel vaatlustulemused; tapastatistika koostamiseks on vaja rümbamass üheselt määratleda;

vastavalt direktiivile 93/25/EMÜ võidakse liikmesriikidel nende taotluse korral lubada kasutada statistiliste vaatluste asemel haldusallikaid ning paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa;

liikmesriigid on esitanud taotlusi eespool nimetatud lubade saamiseks;

komisjoni otsus 82/958/EMÜ ([2]) tuleks asendada;

kuna direktiivi 93/25/EMÜ kohaldatakse alates 1. jaanuarist 1994, on asjakohane kohaldada käesolevat otsust samast kuupäevast;

käesolev otsus on kooskõlas alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

1. Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses on põllumajandusettevõte ühtse juhtimisega tehnomajanduslik üksus, mis toodab põllumajandussaadusi ja -tooteid.

2. Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud vaatlused hõlmavad:

a) vähemalt 1 hektari suuruse põllumajanduskõlvikuga põllumajandusettevõtteid;

b) alla 1 hektari suuruse põllumajanduskõlvikuga põllumajandusettevõtteid, kui nende toodang on teatavas osas ette nähtud müügiks või kui nende toodanguühik ületab teatud loomuliku künnise.

3. Liikmesriigid, kes soovivad kohaldada erinevat vaatluskünnist, on kohustatud määrama kõnealuse künnise kindlaks selliselt, et vaatlusest jäävad välja üksnes kõige väiksemad põllumajandusettevõtted, mis annavad kokku kuni 1 % kogu kõnealuse liikmesriigi standardsest brutomarginaalist komisjoni otsuses 85/377/EMÜ ([3]) määratletud tähenduses.

*Artikkel 2*

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 3 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 2 osutatud lamba- ja kitseliikide määratlused on esitatud I lisas.

*Artikkel 3*

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 7 lõikes 1 osutatud territoriaalsed alajaotised on esitatud II lisas.

*Artikkel 4*

Direktiivi 93/25/EMÜ artiklis 10 osutatud suurusklassid on esitatud III lisas.

*Artikkel 5*

Direktiivi 93/25/EMÜ artikli 13 lõikes 1 osutatud rümbamass on määratletud IV lisas.

*Artikkel 6*

1. Vastavalt direktiivi 93/25/EMÜ artikli 1 lõikele 3 lubatakse V lisa punktis a loetletud liikmesriikidel kasutada statistiliste vaatluste asemel haldusallikaid.

([1]) EÜT L 149, 21.6.1993, lk 10.
([2]) EÜT L 386, 31.12.1982, lk 43.
([3]) EÜT L 220, 17.8.1985, lk 1.

2. Vastavalt direktiivi 93/25/EMÜ artikli 10 lõikele 2 lubatakse V lisa punktis b loetletud liikmesriikidel kasutada paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa.

*Artikkel 7*

Otsus 82/958/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 8*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 1994.

*Artikkel 9*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. mai 1994

*Komisjoni nimel*

*asepresident*

Henning CHRISTOPHERSEN

*I LISA*

**Liikide määratlused**

*Uted ja paaritatud utetalled*

Emased lambad, kes on vähemalt üks kord poeginud või esimest korda paaritatud.

*Piimalambad*

Uted, kelle piima kasutatakse ainult või peamiselt inimtoiduna kasutatava piima ja/või piimatoodete tootmiseks.

See mõiste hõlmab ka praagitud piimalambaid (ka need, keda on viimase lüpsiperioodi ja tapmise vahelisel ajal nuumatud).

*Muud uted*

Muud uted, v.a piimalambad.

*Lambatalled*

Alla 12 kuu vanused isased või emased lambad.

*II LISA*

**Territoriaalsed alajaotised**

| | |
|---|---|
| Belgia: | provintsid (Provinces/Provincies) |
| Taani: | — |
| Saksamaa: | liidumaad (*Bundesländer*) |
| Kreeka: | Regionaalarengu ameti määratud piirkonnad |
| Hispaania: | Baskimaa<br>Navarra<br>La Rioja<br>Aragón<br>Kataloonia<br>Baleaarid<br>Castilla–León<br>Madrid<br>Castilla–La Mancha<br>Comunidad Valenciana<br>Región de Murcia<br>Extremadura<br>Andaluusia<br>muud autonoomsed piirkonnad (Comunidades Autónomas) |
| Prantsusmaa: | — *lambad*:<br>Lõuna-Püreneed<br>Poitou-Charentes<br>Limousin<br>Akvitaania<br>Provence-Alpes-Côte d'Azur<br>Auvergne<br>muud piirkonnad<br>— *kitsed*:<br>Rhône-Alpes<br>Poitou-Charentes<br>Centre-Pays-de-la-Loire<br>Burgundia<br>Lõuna-Püreneed<br>muud piirkonnad |
| Iirimaa: | — |
| Itaalia: | — *lambad:* Regioni<br>— *kitsed:* Regioni:<br>Piemonte<br>Lombardia<br>Toscana<br>Lazio<br>Campania<br>Apuulia<br>Basilicata<br>Calabria<br>Sitsiilia<br>Sardiinia<br>muud piirkonnad |
| Luksemburg: | — |
| Madalmaad: | Provincies |
| Portugal: | Regiões |
| Ühendkuningriik: | Standard Regions |

*III LISA*

TABEL 1

**Lambakarja suurusklassid**

| Suurusklass | Lambakasvatajate arv (kokku) | | | Paaritatud lambatallede ja uttede kasvatajate arv [b] | | | Piimalammaste ja paaritatud piimalambatallede kasvatajate arv [c] | | | Muude uttede ja paaritatud utetallede kasvatajate arv [c] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Lammaste arv karjakasvataja kohta | Karja-kasvataja number | Loomade arv (tuhandetes) | Paaritatud lambatallede ja uttede arv karjakasvataja kohta | Karja-kasvataja number | Loomade arv (tuhandetes) | Piimalammaste ja paaritatud piimalambatallede arv karjakasvataja kohta | Karja-kasvataja number | Loomade arv (tuhandetes) | Muude uttede ja paaritatud utetallede arv karjakasvataja kohta | Karja-kasvataja number | Loomade arv (tuhandetes) |
| I | 1—9 | | | 1—9 | | | 1—9 | | | 1—9 | | |
| II | 10—19 | | | 10—19 | | | 10—19 | | | 10—19 | | |
| III | 20—49 | | | 20—49 | | | 20—49 | | | 20—49 | | |
| IV | 50—99 | | | 50—99 | | | 50—99 | | | 50—99 | | |
| V | 100—199 | | | 100—199 | | | 100—199 | | | 100—199 | | |
| VI | 200—499 | | | 200—499 | | | 200—499 | | | 200—499 | | |
| VII | 500—999 | ≥ 100 [a] | | 500—999 | ≥ 100 [a] | | 500—999 | ≥ 100 [a] | | 500—999 | ≥ 100 [a] | |
| VIII | ≥ 1 000 | | | ≥ 1 000 | | | ≥ 1 000 | | | ≥ 1 000 | | |
| | Kokku | | | Kokku | | | Kokku | | | Kokku | | |

[a] Vabatahtlik jaotus: Luksemburg, Belgia, Taani.

[b] Vabatahtlik: Saksamaa, Madalmaad.

[c] Vabatahtlik: Saksamaa, Madalmaad, Ühendkuningriik, Iirimaa

TABEL 2

**Kitsekarja suurusklassid**

| Suurusklass | Kitsekasvatajate arv (kokku) | | | Ammkitsede ja juba poeginud kitsede kasvatajate arv | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Kitsede arv karjakasvataja kohta | Karjakasvatajate arv | Loomade arv (tuhandetes) | Ammkitsede ja juba poeginud kitsede arv karjakasvataja kohta | Karjakasvatajate arv | Loomade arv (tuhandetes) |
| I | 1—9 | | | 1—9 | | |
| II | 10—19 | | | 10—19 | | |
| III | 20—49 | | | 20—49 | | |
| IV | 50—99 | | | 50—99 | | |
| V | 100 — 499 | | | 100 — 199 | | |
| VI | 500 — 999 (b) | | ≥ 100 (a) | 500 — 999 (b) | | ≥ 100 (a) |
| VII | ≥ 1 000 | | | ≥ 1 000 | | |
| | Kokku | | | Kokku | | |

(a) Jaotus vabatahtlik: Taani, Luksemburg, Belgia, Ühendkuningriik, Iirimaa.

(b) Jaotus vabatahtlik: Prantsusmaa.

(c) Vabatahtlik: Taani, Madalmaad.

*IV LISA*

**Rümbamassi määratlus**

Rümbamass on tapetud looma jahtunud lihakeha mass pärast nülgimist, vere ja sisikonna ning pea (eraldatud kandelüli-kuklaluuliigese kohalt), jalgade (eemaldatud kämblaliigesest või kanna-põialiigesest), saba (eemaldatud kuuenda ja seitsmenda sabapoolse selgroolüli vahelt) ja suguelundite (sh udar) eemaldamist.

Neerud ja neerurasv kuuluvad rümba juurde.

*V LISA*

a) **Liikmesriigid, kellel lubatakse kasutada statistiliste vaatluste asemel halduslikke allikaid.**

b) **Liikmesriigid, kellel lubatakse kasutada paarisarvuliste aastate lõpptulemustes jaotust karja suurusklasside kaupa.**

Saksamaa